

I, You, We

I am American, you are Japanese, My home is farmland, yours is by the sea.

(Chorus:)

***But we are friends, but we are friends,
Friends in the human family.***

I have the Grand Canyon, you have Mount Fuji,
I write with alphabet, you write with kanji.

***But we are friends, but we are friends,
Friends in the human family.***

I eat with spoon and fork, you use o-
hashi, I like a hamburger, you like o-
sushi.

***But we are friends, but we are friends,
Friends in the human family.***

*Once our countries were at war,
Each side thinking we were
“more.”*

*Looking over there as “Other,”
Now we know we’re sister,
brother~~~*

You need to know you are loved, the same is
true for me. We all love to sing a song,
music makes us free. ***So we are family, yes,
we are family, Together in the human
family.***

You all sing in chorus, making harmony.
I love to play the harp, and you have
welcomed me ***Into your family, your
lovely family, Of Tonicho in Kamaishi.***

Thank you so much, I am so happy.

私、あなた、私たち

私はアメリカ人、あなたは日本人私は農村、
あなたは漁村。

(コーラス：) ***だけどみんな友達なんだ、同
じ地球（星）に生まれた。***

私はグランドキャニオン、あなたは富士山。
私は ABC, あなたは漢字
***だけどみんな友達なんだ、同じ地球（星）に
生まれた。***

私はフォーク、あなたはお箸
私は反バーガー、あなたはお寿司。
***だけどみんな友達なんだ、同じ地球（星）に
生まれた。***

昔、戦争のとき、自分だけが正しいと信じ、
あなたの国と戦った、でも知った僕らは兄弟
と

私を歌で迎えてくれた。歌は素敵、仲良くな
れる。そうしてみんな家族なる。同じ地球
（星）の家族に。

みんなが、ハープ聞かせてくれた。
ハープは素敵、自由になれる。そうしてみん
な家族なる。同じ地球（星）の家族に。

ありがとう、うれしい。

(資料)

英語で歌います！

(事前に歌唱指導)

指揮/ソロ 柴田 公平

1、I am American, you are
Japanese, My home is farmland,
yours is by the sea. …唐丹基金で
(Chorus:)

***But we are friends, but we are friends,
Friends in the human family.*** …全員で
(2, 3 番も同じ形態)

「Once our countries were at war,」 ~

ソロ：柴田 公平